D15V

D15V

ha appena acquistato un telefono DECT SAGEM e la ringraziamo della fiducia accordataci Questo materiale è stato fabbricato con la massima attenzione, in caso di difficoltà al momento dell'utilizzo, le consigliamo di consultare questo manuale d'uso. È anche possibile reperire delle

# http://www.sagem.com/fag

Per sua comodità e sicurezza, la invitiamo a leggere attentamente il paragrafo seguente:

# Raccomandazioni e avvertenze di sicurezza

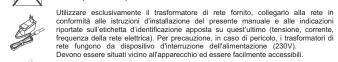
scomparto del portatile.



1. Premessa

Non installare il telefono DECT né in luogo umido (bagno, cucina, ecc), a meno di 1,50 m da un punto d'acqua, né all'esterno. L'apparecchio deve essere utilizzato a una temperatura compresa tra 5°C e 45°C.

Utilizzare esclusivamente il trasformatore di rete fornito, collegarlo alla rete in



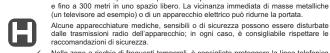
Questo apparecchio è stato concepito in vista del collegamento alla rete telefonica pubblica commutata (RTPC). In caso di problemi, contattare il fornitore. Utilizzare



Per la vostra sicurezza personale non rimettete mai il portatile nella base senza le batterie o senza il relativo coperchio per evitare scosse elettriche Le batterie usate devono essere smaltite in conformità alle istruzioni di riciclaggio fornite nel capitolo "Ambiente" di questo manuale. Il telefono DECT dispone di una portata radio pari a circa 50 metri in ambiente interno

Per evitare danni al portatile usate solamente batterie ricaricabili certificate, non usate

mai batterie non ricaricabili, rispettate la polarità inserendo le batterie nel relativo



Alcune apparecchiature mediche, sensibili o di sicurezza possono essere disturbate issioni radio dell'apparecchio; in ogni caso, è consigliabile rispettare le Nelle zone a rischio di frequenti temporali, è consigliato proteggere la linea telefonica mediante un dispositivo di protezione contro le sognate proteggiore in mediante un dispositivo di protezione contro le sognate più di interruzione di rete. Per le chiamate d'emergenza utilizzare un posto auto-alimentato dalla linea.



pparecuriature analogicire e alle apparecuriature terminari ul tercomunicazione, pi sicuriezza e la salute degli utenti, per i disturbi elettromagnetici. Inoltre, utilizza fficacemente lo spettro di frequenza attribuito alle comunicazioni terrestri e spaziali al ine di evitare interferenze dannose.

ecchiature analogiche e alle apparecchiature terminali di telecomunicazione, per

La dichiarazione di conformità può essere consultata sul sito www.sagem.com alla rubrica "supporto" o può essere richiesta all'indirizzo seguente: Sagem Communication - Customer relations department 4 rue du petit albi - 95800 Cergy Saint-Christophe -France

2. Prima di iniziare

Aprire la confezione e assicurarsi che contenga i seguenti elementi: Un'unità base

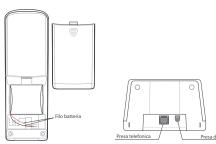
- Un portatile
- Un batteria ricaricabile
   Un cavo telefonico
   Un alimentatore di rete
   Il presente manuale dell'utente
- Se si è acquistato un pacchetto DUO o TRIO per CIASCUN portatile aggiuntivo viene fornito
- Un caricabatteria da tavolo munito di alimentatore di rete
- 2. Una batteria ricaricabile

## 2.1. Sistema di sicurezza digitale

Il telefono cordiess utilizza un sistema di sicurezza contro i falsi squilli, l'accesso non autorizzato e le scariche della linea telefonica.

Quando si colloca il portatile sulla base, l'unità verifica il codice di sicurezza. Dopo un'interruzione dell'erogazione dell'energia elettrica o la sostituzione della batteria è opportuno collocare il portatile sulla base per circa 20 secondi, in modo da reimpostare il codice.

### 2.2. Installazione del telefono



per ricaricare il portatile, collocarlo sulla base rivolto verso l'alto.

- Rimuovere lo sportellino dello scomparto batteria del portatile.
- Inserire il gruppo batteria e collegare il cavo ai connettori appropriati.
   Rimontare lo sportellino dello scomparto. L'icona inizia a lampeggiare.
- Inserire il cavo di alimentazione in una presa elettrica e collegare l'altra estremità alla base
- emette un tono di segnale.

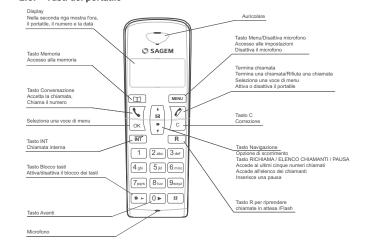
L'icona smette di lampeggiare dopo pochi secondi.

Mettere il portatile a ricaricare sulla base. Prima di poterlo usare la prima volta è necessario

- 6. Collegare un'estremità del cavo telefonico nella presa telefonica modulare e l'altra estremità
- 7. Quando la batteria è carica, premere . A questo punto si dovrebbe sentire un tono di

Usare SOLO l'adattatore di alimentazione CA in dotazione, collegandolo alla presa elettrica attenendosi alle istruzioni di installazione fornite nel presente manuale e alle indicazioni riportate sull'adesivo (tensione, corrente, frequenza della rete elettrica). Come precauzione in caso di pericolo, gli adattatori di alimentazione fungono da collegamento di disconnessione dell'alimentazione da 230 V. Vanno posizionati accanto al dispositivo e devono essere facilmente accessibili.

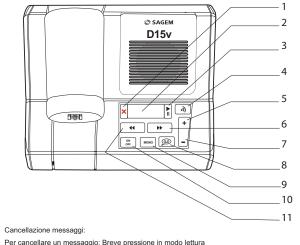
# 2.3. Tasti del portatile



2.4. Base

D15V

D15V



Cancellazione messaggi:

Per cancellare tutti i messaggi ascoltati: Pressione lunga fuori dal modo lettura

- 3. Ascolto messaggio / pausa durante l'ascolto (breve pressione) Interruzione dell'ascolto dei messaggi (pressione lunga)
- Pulsante abbinamento/cercapersone
- Breve pressione: ricerca dei ricevitori (Cercapersone)
- Pressione lunga: abbinamento dei ricevitori 5. Per aumentare il volume dell'altoparlante della base
- Messaggio successivo
- 7. Per diminuire il volume dell'altoparlante della base
- 8. Per avviare la registrazione del messaggio di annuncio (pressione lunga)
- Per ascoltare l'annuncio (breve pressione 9. Per avviare la registrazione di un promemoria
- 10. Per attivare/disattivare la segreteria telefonica
- 11. Messaggio precedente (due pressioni)
- Riascolto del messaggio in corso (una pressione

D15V

# 4. Chiamate 4.1. Funzioni di base

D15V

## 4.1.1. Effettuare di una chiamata

- Assicurarsi che il portatile sia acceso.
- 1. Premere . Si sente il tono di composizione e viene visualizzata l'icona
- Immettere il numero di telefono desiderato. Il numero viene composto. - OPPLIRE -
- 1. Immettere il numero di telefono desiderato e premere . Se si commette un errore, premere / c | per cancellare l'ultima cifra.
- 2. Per terminare la chiamata, premere , oppure ricollocare semplicemente il portatile

# 4.1.2. Risposta a una chiamata (vedere il paragrafo 7.6, a pagina 11)

- 1. Quando il telefono squilla, premere per rispondere alla chiamata.
- 1. Se la modalità CONVERSAZIONE AUTOMATICA è attivata, sollevare semplicemente il
- 2. Per terminare la chiamata, premere , oppure ricollocare semplicemente il portatile

# 4.1.3. Volume del portatile

In qualsiasi momento è possibile regolare il volume dell'auricolare del portatile premendo • o • . Viene emesso un tono ad ogni pressione di uno dei pulsanti. Viene riprodotto un doppio segnale per indicare che si è raggiunta l'impostazione più alta o più bassa.

# 4.1.4. Timer chiamata

Quando si preme , il timer chiamata integrato viene visualizzato dopo 20 secondi e indica la durata della chiamata corrente, in minuti e secondi

# 4.1.5. Disattivazione della conversazione automatica

Collocando il portatile sulla base durante una chiamata (quando il portatile è sganciato) la

# 4.1.6. Rieffettuazione di una chiamata

- È possibile richiamare molto facilmente uno qualsiasi degli ultimi 5 numeri chiamati con il Per richiamare un numero dalla modalità stand-by:
- 1 Premere Viene visualizzato l'ultimo numero di telefono chiamato
- 2. Premere ▲ o ▼ per scorrere l'elenco degli ultimi 5 numeri di telefono chiamati. 3. Premere per selezionare e chiamare il numero di telefono desiderato.

# 4.1.7. Disattivazione del microfono

Durante una chiamata è possibile disattivare il microfono del telefono. Così facendo, la

- Per attivare la funzione DISATTIVA MICROFONO: premere il tasto durante una chiamata. Sullo schermo viene visualizzato il messaggio "0000
- Per disattivare la funzione DISATTIVA MICROFONO: premere il tasto menu per

# 4.1.8. Richiamata

Premere R per accedere alla funzione di trasferimento di linea offerta dal centralino o alla

# 4.1.9. Toni temporanei

Nella modalità di composizione a impulsi è possibile usare la funzione di composizione multifrequenza per accedere a certi sistemi automatizzati (come i servizi bancari)

- . Quando la comunicazione è stata stabilita, premere il tasto "\*".
- Premere i tasti indicati dal sistema vocale.
- 3. Al termine della chiamata, il telefono torna automaticamente alla modalità di composizione a impulsi.

4.1.10. Ricerca del portatile

Per individuare il nortatile

Premere il pulsante sulla base; l'icona INT lampeggia finché non si preme . Premere per disattivare il tono della pagina.

## 4.2. Presentazione dell'identificazione della linea chiamante (CLIP)

Questo telefono memorizza e visualizza i numeri dei chiamanti che stanno cercando di uttavia, affinché queste informazioni vengano visualizzate nel telefono è necessario aver

Se non si è sottoscritto questo servizio, oppure se il numero in entrata è nascosto, il numero L'identificativo del chiamante non è disponibile nella modalità di composizione a impulsi

# 4 2 1 Flenco dei chiamanti

Le informazioni CLIP per i chiamanti che hanno tentato di contattare l'utente vengono memorizzate nell'elenco dei chiamanti. Quando si accede a questo elenco, viene visualizzata l'icona ...

L'elenco contiene le ultime 20 chiamate entranti e la durata di ciascuna chiamata Se un numero non viene trasmesso, viene indicata solo la durata della chiamata.

# D15V 4.2.2. Accesso al menu dell'elenco dei chiamanti

- 1. Premere per accedere al menu dell'elenco dei chiamanti. Viene visualizzato il
- Premere ▲ o ▼ per scorrere l'elenco.
- 4.2.3. Richiamare un chiamante
- 1 Premere □ per accedere al menu dell'elenco dei chiamanti
- Premere ▲ o ▼ per selezionare un numero salvato. 3. Premere per chiamare il numero selezionato.

# 4.2.4. Eliminazione del registro dei chiamanti

- 1. Premere per accedere al menu dell'elenco dei chiamanti.
- Premere ▲ o ▼ per selezionare un numero salvato.
- 3. Tenere premuto per 1 secondo per eliminare il numero selezionato. Se si tiene premuto questo tasto per più di 5 secondi verranno eliminati tutti i recor

# 4.2.5. Creazione di una voce di rubrica dal registro dei chiamanti

- Assicurarsi che il portatile sia nella modalità standby. 2. Premere . Viene visualizzato l'elenco dei chiamanti.
- Usare i tasti ▲ o ▼ per selezionare un numero.
- 5. Immettere il nome della voce. Premere OK. Il numero viene visualizzato. 6. Premere oK per confermare la selezione. La voce viene memorizzata nella rubrica.

Sullo schermo può essere visualizzato il numero del chiamante solo se esso non Premere per accedere alle cifre successive.

# 5. Rubrica

Nella rubrica si possono memorizzare fino a 30 record (composti da un massimo di 24 cifre e

### 5.1. Composizione di un numero salvato

- 1. Assicurarsi che il portatile sia nella modalità stand-by, quindi premere Premere ▲ o ▼ per scorrere tra le voci della rubrica.
- 3. Premere . Il numero visualizzato sul display viene composto.

- 5.2. Creazione/salvataggio di un record
- portatile. Per cancellare una cifra errata, premere
- Tenere premuto . Viene visualizzata la schermata di immissione del nome. 4. Immettere il nome della voce da creare. Premere OK per confermare il nome immesso
- Viene visualizzato il numero di telefono relativo alla voce, con il cursore all'estremità delli Premere OK per confermare il numero visualizzato. La voce viene memorizzata nella rubrica. Viene riprodotto un tono di conferma.

- 5.3. Modifica di un registro 1. Assicurarsi che il portatile sia nella modalità stand-by.
- 2. Premere . L'elenco delle voci della rubrica viene visualizzato in ordine alfabetico.

5. Viene visualizzata la schermata di visualizzazione del nome, con il cursore all'estremità

- 4. Tenere premuto . Viene visualizzata la schermata di immissione del nome, con il cursore all'estremità della riga:
- Se le informazioni visualizzate sono accurate, premere OK.
- Se il nome visualizzato è errato, premere c per cancellare i caratteri. Immettere il nuovo nome e premere
- Se le informazioni visualizzate sono accurate, premere OK.
- Se il numero visualizzato è errato, premere c per cancellare le cifre.
- Immettere il nuovo numero e premere 6. Il registro viene modificato. Viene riprodotto un tono di conferma.

## 5.4. Eliminazione di un registro

- 1. Premere . L'elenco delle voci della rubrica viene visualizzato in ordine alfabetico. Selezionare la voce da eliminare usando ▲ o ▼.
  - 3. Premere ; viene visualizzato un punto interrogativo (?), in cui si chiede una
- Usare il tastierino
- · Per annullare l'eliminazione del registro, premere
- Per confermare l'eliminazione del registro, premere Il registro viene eliminato dalla rubrica. Viene riprodotto un tono di conferma

### 5.5. Inserimento di una pausa (nella composizione) Se si desidera attendere un determinato intervallo di tempo prima di collegarsi alla linea, è

nserire una pausa nella sequenza di composizione di un numero di telefon premere OK. La durata della pausa è impostata su 3 secondi. 

# Immettere il numero di telefono relativo alla voce da creare utilizzando il tastierino del

Assicurarsi che il portatile sia nella modalità stand-by Le funzioni di portatile multiplo sono disponibili quando due o più portatili sono stati registrati

D15V

D15V

# 6.1. Chiamata interna/intercomunicazione

6. Funzioni di portatile multiplo

- Assicurarsi che il portatile sia nella modalità stand-by.
- 2. Premere sul portatile. Compare l'icona INT, insieme a tutti i numeri relativi ai portatili 3. Immettere il numero del portatile desiderato o premere 9 per chiamare tutti i portatili.

### Il numero di portatili chiamati lampeggia sullo schermo. Quando il portatile chiamato risponde, il o non lampeggia più e accanto all'icona INT viene visualizzata l'indicazione ON.

- 6.2. Risposta a una chiamata interna Le chiamate interne ed esterne sono riconoscibili dai rispettivi squilli. L'icona INT e il numero del portatile chiamante lampeggiano.
- 2. Premere o mr per rispondere alla chiamata. L'icona INT e il numero del portatile 3. Per terminare la chiamata, premere , oppure ricollocare semplicemente il portatile
- 6.3. Trasferimento di una chiamata esterna É possibile trasferire una chiamata esterna a un altro portatile registrato sulla base.

  1. Durante una chiamata, premere R. La chiamata esterna viene messa in attesa.

Immettere il numero del portatile al quale si desidera trasferire la chiamata. Quando l'utente risponde è possibile annunciare la chiamata.

Immettere il numero di un portatile. Attendere che l'utente interno risponda

- 3. Premere per trasferire la chiamata. 6.4. Conferenze telefoniche (conversazioni a 3) È possibile effettuare una conferenza telefonica tra un chiamante e due portatili registrati sulla
- stessa base. Tutti i partecipanti possono parlare e ascoltare simultaneament Durante una chiamata con un chiamante esterno: Premere TT. La chiamata esterna viene messa in attesa.

# 7. Impostazioni del telefono

# 7.1. Data e ora Questa funzione consente di impostare la data e l'ora.

4. Premere ok per confermare le impostazioni

Assicurarsi che il portatile sia nella modalità stand-by. Premere in successione MENU, 0 ▶, 3def e OK. 00:00 0 1/

La data e l'ora (nel formato OO:mm GG/MM, se si è selezionato il formato 24 ore) vengono zate nell'area delle icone dello schermo Immettere l'ora e la data con il tastierino.

# 7.2. Sveglia

Questa funzione consente di impostare una sveglia nel telefono. All'ora specificata il portatile suona; premere un tasto per far cessare gli squilli.



- Sul tastierino - Premere 1 e OK per attivare la sveglia. Dopodiché, immettere l'ora e la data per la

# 4. Premere OK per confermare le impostazioni. 7.3. Volume della suoneria del portatile

Questa funzione consente di regolare il livello del volume della suoneria.

sveglia. Iniziare a immettere i minuti (nel formato OO:MM)

- 1. Assicurarsi che il portatile sia nella modalità stand-by. 2. Premere in successione MENU, 0 ▶, 5 jd e OK.

4. Usare i tasti ▲ o ▼ per aumentare o diminuire il livello del volume.

3. Premere OF e OK per accedere alla regolazione del livello del volume della suoneria.

- 5. Premere OK per confermare le impostazioni. 7.4. Melodia della suoneria del portatile
- Questa funzione consente di selezionare la melodia della suoneria quando si ricevono le Assicurarsi che il portatile sia nella modalità stand-by.
- Premere in successione MENU, 0 ▶, 5 ju e OK.
- 4. Sul tastierino: Premere per selezionare la melodia 2.

- Premere 2abc per selezionare la melodia 3.

Premere ok per confermare le impostazioni.

### 7.5. Assegnazione di un nome al portatile Questa funzione consente di assegnare un nome al portatile

2.5. Icone del portatile

INT Chiamata interna

Rubrica attiva.

Richiamata attiva.

Blocco tastiera attivo

3. Schema dei menu

06 - CRABIO NOME

07 - RISPOS RUTON \_\_\_\_07\_0 - OFF

08 - BIP TRSTI \_\_\_\_\_08\_0 - OFF

01 - RUBRICR 01\_0 - INSERISC

04 - SVEGLIR OFF

O1\_2 - CANCELLA

Y\_ 1 - SVEGLIR ON

05 - SUONERIR OS\_0 - VOLUME OS\_0\_0 - VOL OFF

03 - ORR/DRTR — ORR — DRTR

Non disturbare (suoneria del portatile disattivata)

lcona Intensità del segnale (lampeggia quando il segnale è assente o l'intensità del segnale è debole).

Stato ricarica ("IIII: massimo; " batteria scarica; lampeggia in fase di ricarica).

batteria è quasi scarica e non è più possibile usare il tastierino del portatile Riposizionare il portatile sulla base per ricaricare la batteria.

05\_0\_3 - RLTO

05\_ 1\_2 - SUONERIR 3

OS\_ 1 - MELODIA OS\_ 1\_0 - SUONERIRI

Se viene visualizzata l'icona dello stato di ricarica della batteria 🗔, significa che la

09 - CODICE AREA

10 - CIO MODE 10\_0 - FSK

11 - CHIRMRTE 11\_0 - TUTT

12 - TEMP FLASH 12\_0 - 100

13 - SELEZIONE 13 0 - FREQUENZO

17 - RESET 17\_0 - TELEF

14 - REGISTR TEL

15 - SOPPR. CORDL.

16 - CRABIO PIN

13\_2 - DC 60/40

Elenco chiamanti attivo (lampeggia quando si riceve una chiamata).

1. Assicurarsi che il portatile sia nella modalità stand-b 2. Premere in successione MENU, 0 ▶, 6mno e OK.



- 3. Immettere il nome desiderato per il portatile servendosi del tastierino (10 caratteri al massimo). Usare il tasto c per cancellare un carattere.
- 4. Premere OK per confermare le impostazioni. 7.6. Conversazione automatica (vedere il paragrafo 4.1.2 a pagina 5)
- Quando il portatile si trova sulla base, la funzione "Conversazione automatica" consente di rispondere alla chiamata entrante senza dover premere il tasto Assicurarsi che il portatile sia nella modalità stand-by 2. Premere in successione MENU, 0 ▶, 7pqrs e OK.

- Premere 0 per disattivare la funzione di conversazione automatica.

- Premere 1 per attivare la funzione di conversazione automatica.

# 4. Premere OK per confermare le impostazioni. 7.7. Tono dei tasti attivato/disattivato

Questa funzione consente di disattivare i toni dei tasti.

1. Assicurarsi che il portatile sia nella modalità standby.

2. Premere in successione MENU, 0 ▶, 8tuv e OK.

Sul tastierino: - Premere 0 ▶ per disattivare i toni dei tasti - Premere 1 per attivare i toni dei tasti.

4. Premere ok per confermare le impostazioni.

- 7.8. Blocco del tastierino È possibile bloccare il tastierino per evitare la composizione accidentale dei numeri. 1. Tenere premuto \* per 1 secondo. Viene visualizzata l'icona P, a indicare che è
- 2. Per sbloccare il tastierino, tenere premuto \* per 1 secondo, oppure ricollocare semplicemente il portatile sulla base.

# 8. Impostazioni avanzate

# 8.1 Indicativo di località

Se si immette un indicativo di località (da 1 a 4 cifre) nell'apposito menu, esso non apparirà ne messaggi con identificazione del chiamante ricevuti. Viene visualizzato solo il numero di telefono locale. Al contrario, le chiamate provenienti dal di fuori dell'area di chiamata locale

verranno visualizzate con il numero completo.

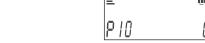
1. Assicurarsi che il portatile sia nella modalità standby. 2. Premere in successione MENU, 0 ▶, 9wxyz e OK.

della linea chiamante (CLIP)

- 3. Immettere un indicativo di località (da 1 a 4 cifre). Premere c per cancellare un
- 4. Premere OK per confermare le impostazioni. 8.2. Attivazione/disattivazione della presentazione dell'identificazione

Se ci si è abbonati al servizio di identificazione del chiamante fornito dal proprio gestori

telefonico, questa funzione consente di attivare/disattivare la visua relative al chiamante. Assicurarsi che il portatile sia nella modalità standov. 2. Premere in successione MENU, 1, 0 ▶ e OK.



3. Selezionare una modalità CLIP usando il tastierino: - Premere 1 per selezionare la modalità DTMF. 4. Premere OK per confermare le impostazioni.

8.3. Registro chiamate

D15V

D15V

Questa funzione consente di selezionare il tipo di chiamata da visualizzare nel registro. 1. Assicurarsi che il portatile sia nella modalità standby

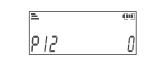


Sul tastierino:

Premere per visualizzare TUTTE LE CHIAMATE. Premere 1 per visualizzare le CHIAMATE PERSE. 4. Premere OK per confermare le impostazioni.

8.4. Impostazione della durata del "flash" Se si collega il telefono a un centralino potrebbe essere necessario modificare la durata del des de collega in leithorio d'in certain porterbos essare inecessare incommante la durata de flash per poter usare correttamente le seguenti funzioni del telefono: chiamata doppia, conversazioni a 3, ecc. Prima di modificare l'impostazione predefinita rivolgersi al gestore

 Assicurarsi che il portatile sia nella modalità standby. 2. Premere in successione MENU, 1, 2abo e OK



3. Selezionare un valore Flash con il tastierino: Premere 

per selezionare 100 ms. Premere 1 per selezionare 250 ms.

Premere 2abc per selezionare 600 ms. 4. Premere OK per confermare le impostazioni













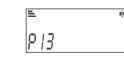
D15V

D15V

# 8.5. Composizione multifrequenza/decadica

La maggior parte dei sistemi telefonici utilizza la composizione multifrequenza. Tuttavia, se si lesidera, è comunque possibile usare la composizione decadica. Per selezionare una modalit di composizione, procedere come segue:

- 1. Assicurarsi che il portatile sia nella modalità standby.
- 2. Premere in successione MENU, 1, 3def e OK.



- 3. Selezionare una modalità di composizione usando il tastierin
- Premere per selezionare la composizione a toni. Premere per selezionare la modalità a impulsi 66/33.
- Premere 2 per selezionare la modalità a impulsi 60/40.
- 4. Premere OK per confermare le impostazioni.

# 8.6. Associazione del portatile e della base

- Tenere premuto il pulsante della base per 5 secondi (se la procedura di associazione non viene avviata sul portatile, la base torna alla modalità standby dopo un
- Assicurarsi che il portatile sia nella modalità stand-by.
- 4. Premere in successione MENU, 1, 4ghi e **OK**.

9.5. Cancellazione dei messaggi

Il messaggio in corso verrà cancellato:

simbolo dL lampeggiante.

9.5.1. Cancellazione del messaggio in corso

Durante l'ascolto del messaggio, premere il tasto

9.5.2. Cancellazione dei messaggi già letti

9.6. Registrazione di un promemoria



- verranno visualizzate come asterischi. 6. Premere OK per confermare le impostazioni. Viene visualizzato il messaggio "-- -- -- ".
- In reinter Emperodinante la imposazioni. Viene visualizzato il messaggio a indicare che il dispositivo è in attesa.
   Il numero del portatile (1, 2, 3 o 4) viene automaticamente assegnato dalla base. Viene introducto un terra disconsiderato il messaggio.

Se sono presenti altri messaggi, verrà riprodotto il messaggio seguente e sul display

Altrimenti, la segreteria telefonica tornerà nello stato a riposo e sul display apparirà il

Nel modo stand-by, premere e mantenere premuto il tasto 🔀 fino alla comparsa sul display del

Questa funzione permette di lasciare un promemoria vocale sulla segreteria telefonica. Questo

Nel modo stand-by, premere e mantenere premuto il tasto stand : sul display apparirà l'icona

Mantenendo sempre premuto il tasto registrare con voce chiara il messaggio di

Verrà emesso un bip sonoro per confermare l'avvenuta registrazione del messaggio di

La durata massima della registrazione di un promemoria è di 180 secondi.

Un bip sonoro vi informerà che tutti i messaggi già ascoltati sono stati cancellati.

# 8.7. Annullamento dell'associazione a un portatile

D15V

Assicurarsi che il portatile sia nella modalità stand-by.

2. Premere in successione MENU. 1. 5 M e OK.

1234

3. Immettere il numero relativo al portatile di cui annullare l'associazione (nella modalit standov, sulla schermata viene visualizzato il numero del portatile). Viene riprodotto ui

# 8.8. Codice PIN della base

- Assicurarsi che il portatile sia nella modalità stand.by.
- 2. Premere in successione MENU, 1, 6mno e OK.

Se il codice predefinito è 0000:

3. Immettere il codice PIN della base a 4 cifre (il codice predefinito è 0000). Per ciascuna cifra immessa, il carattere " " viene sostituito dal carattere "

 $| \times \times \times |$ 

4. Premere OK per confermare il nuovo codice PIN.

In tutti qli altri casi:

3. Immettere prima il codice PIN corrente. Per ciascuna cifra immessa, il carattere "\_" viene sostituito dal carattere "\*". Premere OK per confermare.

- 4. Immettere il nuovo codice PIN. Per ciascuna cifra immessa, il carattere "\_" viene sostituito
- dal carattere "\*". Premere OK per confermare il nuovo codice PIN. 5. Premere OK per confermare le impostazioni.

### 8.9. Ripristino delle impostazioni predefinite del portatile/della base Per ripristinare le impostazioni predefinite del portatile o della base Assicurarsi che il portatile sia nella modalità stand-by

2. Premere in successione MENU, 1, 7pqs e OK.



Questo parametro permette di definire il numero di squilli dell'apparecchio telefonico prima che

- Nel modo stand-by, premere e mantenere premuto il tasto + (per circa

- Verrà emesso un bip di conferma e sul display apparirà il simbolo  $\frac{R5}{}$ .

- Nel modo stand-by, premere e mantenere premuto il tasto 🖃 (per circa

· Verrà emesso un bip di conferma e sul display apparirà il simbolo [*R3*].

La capacità media della segreteria telefonica è di 14 minuti (2 minuti per il testo di annuncio e

Quando la segreteria telefonica raggiunge la sua capacità massima di registrazione, sul display

inizia a lampeggiare il simbolo | F | per avvisare che la memoria è piena (anche se si disattiva

Rimontare lo sportellino dello scomparto batteria. Riposizionare il portatile sulla base per caricare la batteria. Prima di poterla usare la

Per evitare i rischi di esplosione, assicurarsi che la batteria sia stata installata

correttamente. Sostituirla solo con una batteria da 3.6 V. 300 mA o equivalente. Non pettare mai la batteria sul fuoco. Questo potrebbe provocare l'esplosione della cella. Smaltire le batterie conformemente alle norme vigenti.

prima volta, è necessario lasciar ricaricare la batteria per 15 ore. Questo garantisce

10.1. Numero di squilli

La regolazione per default è di 5 squilli.

Vi sono 2 modalità di risposta disponibili

10.2. Stato della memoria

11. Sostituzione della batteria

l'utilizzo ottimale della batteria.

- Premere ☐ ▶ per ripristinare le impostazioni predefinite del portatile. Premere 1 per ripristinare le impostazioni predefinite della base.
- 4. Premere OK per confermare le impostazioni.

10. Regolazioni della segreteria telefonica

La segreteria telefonica si inserisce dopo 5 squilli:

La segreteria telefonica si inserisce dopo 3 squilli:

Per attivare questa modalità, procedere come segue

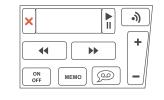
# 9. Segreteria telefonica

L'apparecchio D15V è dotato di una segreteria telefonica: un annuncio invita chi ha effettuato la chiamata a lasciare un messaggio. Il messaggio può essere registrato dopo l'emissione di un

Il display indica il modo in cui si trova la segreteria telefonica:

- Se sono stati lasciati dei nuovi messaggi durante la propria assenza, il display ampeggia e visualizza il numero di nuovi messaggi registrati. Se durante la propria assenza non è stato lasciato nessun nuovo messaggio, il display indica il numero di messaggi già ascoltati.
- Se la segreteria telefonica è disattivata, il display è spento.

### Pannello di comando



# Durante l'ascolto del messaggio:

| Tasto           | Funzioni   |
|-----------------|--|
| 11              | Avvia l'ascolto dei messaggi.<br>Effettua una pausa durante l'ascolto dei<br>messaggi.   |
| <b>&gt;&gt;</b> | Passa al messaggio successivo.   |
| 44              | 1 volta: torna all'inizio del messaggio.<br>2 volte: torna al messaggio precedente.  |
| ×               | Cancella il messaggio in corso (breve<br>pressione durante l'ascolto).<br>Cancella tutti i messaggi ascoltati (pressione<br>lunga quando non si ascolta) |
| +               | Aumenta il volume di ascolto. Diminuisce il volume di ascolto.   |

Non bruciare, smontare, tagliare o perforare la batteria. Come gli altri prodotti pericolosi di

questo tipo, potrebbero venire rilasciati materiali tossici che possono provocare gravi lesioni.
Per evitare il rischio di incendio o lesioni personali, usare la batteria attenendosi alle istruzioni

Tenere le batterie Inatiale dei Utalia.

Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.

Se si prevede di non utilizzare il telefono per un lungo periodo di tempo (più di 30 giorni), rimuovere la batteria dal portatile.

Per tenere il telefono in buone condizioni, attenersi alle seguenti indicazioni: Evitare di collocare il telefono vicino a elettrodomestici e dispositivi che emanano calore e che

Pulire con un panno morbido.

Per la pulizia, non usare prodotti forti, né polvere abrasiva. Questo danneggerebbe la vernice.

Conservare la confezione originale. Potrebbe essere necessaria in futuro per la spedizione del

Tubazioni del riscaldamento e altri componenti metallici presenti nella struttura

Prossimità di dispositivi elettrici (es : forni a microonde radiatori computer).

La base è installata nel piano seminterrato o interrato dell'edificio

La base è collegata a una presa CA con altri dispositivi elettronici.

11.1. Precauzioni di sicurezza per la batteria

fornite nel presente manuale dell'utente.

13. Possibili problemi

dell'edificio.

12. Manutenzione generale del prodotto

13.1. Cause possibili di cattiva ricezione

Materiali isolanti in lamiera.

La batteria del portatile è scarica.

13.2. Soluzione dei problemi

13.2.1.ID del chiamante

Il portatile è troppo lontano dalla base

Presenza di alluminio nella struttura dell'edificio.

Cattive condizioni atmosferiche (es.: forti temporali).

Uso di un interfono per bambini sulla stessa freguenza.

generano disturbi elettrici (ad esempio, motori e lampade fluorescenti). Tenerlo lontano dalla luce diretta del sole e da tutte le fonti di umidità.

# D15V Altri funzioni:

D15V

13.2.2. Telefon

Il tono di chiamata è presente, ma non si riesce a effettuare la chiamata.

Il portatile non squilla.

13.2.3. Toni di avvertimento

D15V

D15V

Avvia la registrazione di un promemoria ON OFF Attiva o disattiva la segreteria telefonica. Avvia la registrazione di un nuovo messaggi di annuncio (pressione lunga). Permette di ascoltare l'annuncio attuale (breve pressione). Ricerca i ricevitori (cercapersone). •)) Mette la base in modalità abbinamento

# 9.1. Accensione/Spegnimento della segreteria telefonica

Ogni volta che si mette in tensione la base, viene ripristinato lo stato precedente della segreteria telefonica: se in precedenza l'apparecchio era attivato, esso verrà nuovamente attivato, altrimenti resterà disattivato.

Funzioni

Per disattivare la segreteria telefonica, premere il tasto or sulla base. Sul display non Per attivare la segreteria telefonica, premere nuovamente il tasto sulla base, sul display apparirà l'icona  $\frac{|\vec{z}|}{|\vec{z}|}$  e verrà riprodotto l'annuncio che verrà utilizzato dall'apparecchio.

- Se sono presenti messaggi non ascoltati, il display lampeggia e visualizza il numero
- dei nuovi messaggi.

   Se non ci sono nuovi messaggi, il display indica il numero di messaggi già ascoltati.

### 9.2. Modifica del messaggio di annuncio

### 9.2.1. Creazione di un messaggio di annuncio personalizzato

Sulla segreteria telefonica non è stato pre-registrato nessun messaggio di

Nel modo stand-by, premere e tenere premuto il tasto 🞾 sulla base: verrà emesso un bip e sul display apparirà l'icona

Mantenendo sempre premuto il tasto [ , registrare con voce chiara il messaggio di annuncio, Al termine del messaggio di annuncio, rilasciare il tasto Verrà emesso un bip di conferma, seguito automaticamente dalla lettura del messaggio di

In caso di errore, ripetere le operazioni descritte sopra, finché non si sarà soddisfatti del messaggio di annuncio registrato.

- Il cavo di alimentazione della base è collegato a una

Scollegare il cavo dalla presa a muro e collegare un telefono

alcun segnale di chiamata, il problema potrebbe dipender

Il portatile è fuori dal raggio di azione della base?

L'indicazione "IN USE" è visualizzata sullo schermo?

Assicurarsi che l'impostazione SUONERIA del portatile sia ATTIVATA.

Alla linea potrebbero essere collegati molti telefoni ausiliari. Provare a scollegare alcuni telefoni.

Vedere le soluzioni relative a "Tono di chiamata assente".

Il portatile è fuori dal raggio di azione della base? Avvicinars

Assicurarsi che la base non sia collegata a una presa dove è

Assicurarsi che l'impostazione della composizione

La batteria è installata correttamente?

multifrequenza/decadica sia corretta.

diverso alla stessa presa. Se il secondo telefono non emette

presa funzionante?
- Il cavo della linea telefonica è collegato correttamente tra

# 14. Condizioni di garanzia

L'apparecchio nuovo è garantito (pezzi di ricambio e manodopera)\* da Sagem Communication, alle condizioni e nei termini qui di seguito indicati, contro tutti i difetti di fabbricazione per una durata di 12 mesi a partire dalla data d'acquisto dell'apparecchio, per la quale fa fede la prova d'acquisto (per gli accessori nuovi (batterie, cavi, etc.) il periodo di garanzia è di tre mesi dalla data d'acquisto). Raccomandiamo dunque di tenere preziosamente la fattura d'acquisto o lo scontrino come prova della Gli apparecchi che sono stati oggetto di riparazione nel periodo di garanzia sopra descritto sono

Premere successivamente il tasto + o ■ sulla base, fino ad ottenere il volume desiderato

garantiti (pezzi di ricambio e manodopera)\* da Sagem Communication fino alla più lontana di una delle seguenti date: lascadenza del periodo di garanzia sopra descritto ovvero tre (3) mesi dall'intervento della Sagem Communication.

Questa garanzia si applica purché l'apparecchio sia utilizzato in condizioni normali e conformemente In base alla presente garanzia, il vostro apparecchio sarà riparato o sostituito (in linea con le

procedure della Sagem Communication) e rispedito al vostro indirizzo in Italia, gratultamente. Non sará fornito alcun apparecchio sostitutivo durante il tempo necessario per la riparazione. Prima di spedire il vostro apparecchio al Centro Riparazione Autorizzato, non dimenticate di:

Ricopiare i dati della vostra rubrica, nonché tutti gli altri dati personali contenuti nell'apparecchio, poiché rischiano di essere persi nel corso dell'intervento di riparazione

- Sagem Communication non sarà in alcun caso responsabile dei danni causati ai vostri dati e in nessun caso Sagem Communication procederà a reinstallare i dati nell'apparecchio. Accludere, oltre all'apparecchio, anche le vostre coordinate (nome, indirizzo e numero di
- Assicuraryi che tutti ali accessori siano inclusi nell'apparecchio, se possibile nel loro imballaggio originario. Accludere anche una copia della prova d'acquisto dell'apparecchio o della garanzia
- debitamente datate e completate, al momento dell'acquisto, dal vostro venditore. La presente garanzia lascia impregiudicati i diritti spettanti al consumatore in forza di disposizioni inderogabili di legge, in particolare quelli relativi alla garanzia legale previsti dagli artt.1519 bis e

tranne i casi esclusi dalla presente garanzia e qui di seguito menzionati in questo documento.

Sono esclusi dalla garanzia: 1) I difetti, avarie o malfunzionamenti che siano conseguenza di:

- mancato rispetto delle istruzioni di installazione o di utilizzazione; o
   una causa esterna all'apparecchio (inclusi, in via esemplificativa ma non limitativa, urto, fulmine, incendio, atto di vandalismo, atto fraudolento, contatto con liquidi o parassiti o danni di qualsiasi natura dovuti ad allagamenti, tensione elettrica non adeguata, ecc.);o modifiche apportate all'apparecchio senza il consenso scritto della Sager.
- negligenza nella manutenzione quotidiana, come illustrata nella documentazione onsegnata unitamente all'apparecchio, ovvero mancata vigilanza o cura; o
- · cattive condizioni di stoccaggio o di ambientazione dell'apparecchio (in particolare
- quelle collegate alle condizioni di temperatura ed umidità, conseguenze di variazione del voltaggio elettrico, parassiti provenienti dalla rete elettrica e dalla terra); o

  interventi di riparazione o lavori (apertura o tentata apertura dell'apparecchio) o
- interventi di manutenzione dell'apparecchio effettuati da persone non autorizzate dalla Sagem Communication.
- Sagem Communication.

  2) I danni derivanti da un imballaggio insufficiente e/o da un errato confezionamento dell'apparecchio rispedito alla Centro di Riparazione Autorizzato.

  3) La normale usura dell'apparecchio e dei suoi accessori.

  4) I problemi di comunicazione dovuti ad ambiente incompatibile, inclusi, in particolare:

# problemi di accesso e/o connessione alla rete telefonica quali l'interruzione della rete d'accesso, un guasto della linea dell'abbonato o del suo corrispondente, la scadente

### Il tempo a disposizione per regolare il volume è di 3 secondi. In caso contrario trascorso tale tempo, il display tornerà allo stato precedente e il nuovo volume impostato sarà quello corrispondente all'ultimo livello visualizzato.

Durante la registrazione di un messaggio da parte di chi ha effettuato la

chiamata, è possibile inserirsi in qualsiasi momento (premendo il tasto)

# 9.4. Ascolto dei messaggi

D15V

D15V

La durata massima della registrazione di un messaggio di annuncio è di

Il bip di inizio e quello di fine registrazione non saranno inclusi nel messaggio

Registrando un nuovo messaggio di annuncio, quello vecchio verrà

Per ascoltare il messaggio di annuncio della propria segreteria telefonica, premere il tasto

Sul display apparirà l'icona e verrà riprodotto il messaggio di annuncio utilizzato

Al termine della riproduzione del messaggio di annuncio, la segreteria telefonica torna nello

non disporrà più di un annuncio per rispondere alle chiamate. Entrando in funzione senza messaggio d'annuncio, emetterà direttament

Verrà emesso un doppio bip per confermare l'avvenuta cancellazione del messaggio di

Sono disponibili 8 livelli di volume, che vengono visualizzati in successione sul display:

Se non è registrato nessun messaggio di annuncio, si sentirà un bip sonoro.

Cancellando il messaggio di annuncio personalizzato, la segreteria telefonica

un bip per segnalare, a chi ha effettuato la chiamata, l'inizio della

9.2.2. Ascolto del messaggio di annuncio

9.2.3. Cancellazione del messaggio di annuncio

Nel modo stand-by, premere e tenere premuto il tasto sulla base.

9.3. Regolazione del volume dell'altoparlante della base

Per regolare il livello di ascolto, premere il tasto + oppure - sulla base.

Subito dopo l'emissione del bip sonoro, rilasciare il tasto

Per cancellare il messaggio di annuncio:

Il livello L1 è il livello più basso.

Il livello L8 è il livello più alto.

Il nuovo volume verrà impostato direttamente sul display

Premere il tasto | | | | per ascoltare i messaggi:
- Se sono presenti nuovi messaggi, essi verranno riprodotti iniziando da quello più vecchio e passando man mano a quello più recente.
- Se non sono presenti nuovi messaggi, verranno riprodotti tutti i vecchi messaggi, iniziando

da quello più vecchio e passando man mano a quello più recente.

Durante l'ascolto dei messaggi, sul display lampeggia il numero del messaggio. Dopo la riproduzione di ogni messaggio, verrà emesso un bip sonoro, e sarà quindi riprodotto automaticamente il messaggio successivo. Per ottenere un funzionamento soddisfacente del tasto

# solo dopo che saranno trascorsi 2 secondi dall'inizio della riproduzione de

# 9.4.1. Riascolto del messaggio in corso

Premere il tasto durante l'ascolto del messaggio.

# 9.4.2. Riascolto del messaggio precedente

Premere due volte il tasto per riascoltare il messaggio precedente.

# 9.4.3. Passaggio al messaggio successivo

Premere il tasto per passare al messaggio successivo.

### 9.4.4. Pausa durante l'ascolto

Premere il tasto il per fare una pausa durante la riproduzione dei messaggi. Per riprendere la lettura del messaggio, premere nuovamente il tasto

# 9.4.5. Interruzione dell'ascolto dei messaggi

Per interrompere l'ascolto dei messaggi, premere a lungo il tasto

dovuta alla situazione ambientale o a trasmettitori radio, ecc.), variazioni dei parametri della rete telefonica intervenuti successivamente alla vendita La fornitura di nuove versioni di software.

6) I lavori necessari per il normale utilizzo: consegna, installazione o sostituzione di parti

difetti di trasmissione (ad esempio, interferenze, disturbi, quasti o ogni altra interferenza

7) Gli interventi su componenti o software modificati o aggiunti senza il consenso della Sagem

8) I difetti derivanti dall'utilizzo di prodotti, parti consumabili o accessori non compatibili con

- 20 -

# Per gli interventi da effettuare nei casi di esclusione della garanzia come sopra specificati ovvero

# rei gii illiervenii da eliettuare nei casi di esculsione della garanzia conte sopia specificati ovved dopo il decorso del periodo di garanzia di 12 mesi (3 mesi per gli accessori), saranno addebitati i costi di riparazione e di trasposto (sia di spedizione che di riconsegna), che saranno indicati dalla Sagem ommunication sulla base di un preventivo, e dovranno essere pagati prima della spedizione dell'apparecchio al Centro di Riparazione Autorizzato.

# Le parti difettose o gli apparecchi sostituiti diverranno di proprietà della Sagem Communication.

1. Le parti direttose o gii apparecchi sostitutti diverranno di proprieta della Sagem Communication. Patte salve le disposizioni inderogabili di legge, la garanzia espressamente prevista in questo documento è data in sostituzione di ogni altra garanzia, espressa o implicita. In particolare, la Sagem Communication non assume alcun impegno e non garantisce che l'apparecchio abbia le qualità necessarie o sia idoneo ad uno specifico scopo. La responsabilità della Sagem Communication, qualunque ne sia la causa, non potrà eccedere il prezzo pagato dal Cliente per l'acquisto dell'apparecchio. In nessun caso, la Sagem Communication sarà responsabile dei danr morali e/o immateriali e/o indiretti (inclusi, in via esemplificativa, ma non limitativa, perdite di ordini, perdite di utili, perdite di dati, mancati guadagni, danni all'immagine, interruzioni di servizio ed ogni altro pregiudizio finanziario o commerciale), siano essi causati da inadempimento della garanzia o da fatto illecito.

Le disposizioni sopra citate sono applicabili solamente in Italia. Se una delle disposizioni delle condizioni di garanzia si rivelasse, in tutto o in parte, contraria ad una norma imperativa applicabile ai consumatori in base alla legislazione italiana, tale disposizione non verrà applicata, fermo restando che tale invalidità o inapplicabilità non inficerà tutte le altre disposizioni, che rimarranno pienamente

La tutela ambientale è uno dei principali obiettivi di Sagem Communication. Sagem Communication desidera utilizzare apparecchi che rispettano l'ambiente e pertanto ha deciso di integrare la tutela ambientale nei cicli vitali di tutti i prodotti, dalla fase di produzione fino all'acquisto, all'utilizzo e allo smaltimento da parte del consumatore.

SAGEM D15v

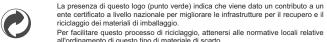
Manuale dell'utente

SAGEM

EINT III

₩ CO 15:58 14

# 15.1. Imballaggio



15.2. Batterie

La presenza di questo logo (punto verce) indica che viene dato un contributo a un ente certificato a livello nazionale per migliorare le infrastrutture per il recupero e il riciclaggio dei materiali di imballaggio. Per facilitare questo processo di riciclaggio, attenersi alle normative locali relative all'ordinamento di questo tipo di materiale di scarto.

D15v

# Se il prodotto contiene batterie, esse vanno smaltite nei punti di raccolta

# 15.3. Il prodotto

A tal fine, le normative europee richiedono il rispetto delle norme sulla corretta Presso i punti di distribuzione, in caso di acquisto di apparecchiature

Il bidone della spazzatura con una croce sopra affisso al prodotto o ai suoi

sostitutive simili.

Presso i punti di raccolta disponibili a livello locale (centri di raccolta dei rifiuti, raccolta differenziata, ecc...).

In questo modo, si partecipa al riutilizzo di apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto

D15V

Prima di sostituire la batteria, assicurarsi che il portatile sia SPENTO.

Scollegare i fili di alimentazione e rimuovere la batteria.

Rimuovere lo sportellino dello scomparto batteria del portatile

nstallare la nuova batteria e collegare i fili di alimentazione

Sul display non compare

Ci si è abbonati al servizio CLIP presso il proprio gestore

Soluzione

Se si sta utilizzando un adattatore di alimentazione, assicurarsi che non sia collegato a una presa collegata a un interruttore. Scollegare e ricollegare l'adattatore di

La batteria è completamente carica? Sostituire la batteria ssicurarsi che la batteria sia correttamente installata e

È stata composta la seguenza corretta?

I tasti di composizione veloce sono stati programmati correttamente

Sono stati riprogrammati i numeri nella memoria dopo un'interruzione della corrente elettrica o la sostituzione della batteria?

Vedere le soluzioni relative a "Tono di chiamata assente". Sostituire la batteria.

Cambiare canale.

collegato anche un altro elettrodome

Collocare il portatile sulla base per 20 secondi per reinizializzare il codice di sicurezza. Se

Collocate il portattie sona dasse per so secondi per remanaziano il considera di considera di problema persiste, ricaricare la batteria per 15 ore.
Pulire i contatti di ricarica della base e del portatile con un panno morbido o una gomma

La qualità dell'audio non è • È necessario cambiare la posizione della base?

tazione della composizione a toni/impulsi sia corretta

